

# Amor em tempos de cólera

ACTUM MEDIDA 2

ARTES PLÁSTICAS E VISUAIS

Ana Marlene Lima \_ Ana Monteiro \_ Ana Paula Assis \_ António Jorge \_ Bruno Rodrigues Martins  
Mooca Fixe \_ Carla Gaspar \_ Carlos Augusto Motta \_ Carolina Mendes \_ Guilherme Maranhão  
Joana de Carvalho e Silva \_ João Acciaiuoli \_ Joaquim Simões \_ Manecas Camelo  
Maria Salgado \_ Marta Pinto Machado \_ Miguel De \_ Miguel Neves Oliveira \_ Rafael Alves  
Sofia Peixoto \_ Teresa Ricca \_ Tiago da Cunha \_ Tomé Capa \_ Vânia Kosta \_ Vivaldo Franco

# Amor em tempos de cólera

ACTUM MEDIDA 2  
ARTES PLÁSTICAS E VISUAIS

**10.12. 2021**  
**30.01.2022**

Ana Marlene Lima\_Ana Monteiro \_ Ana Paula Assis \_ António Jorge \_ Bruno Rodrigues Martins  
Mooca Fixe \_ Carla Gaspar \_ Carlos Augusto Motta \_ Carolina Mendes \_ Guilherme Maranhão  
Joana de Carvalho e Silva \_ João Acciaiuoli \_ Joaquim Simões \_ Manecas Camelo  
Maria Salgado \_ Marta Pinto Machado \_ Miguel De \_ Miguel Neves Oliveira \_ Rafael Alves  
Sofia Peixoto \_ Teresa Ricca \_ Tiago da Cunha \_ Tomé Capa \_ Vânia Kosta \_ Vivaldo Franco

---

**Casa dos Crivos, Braga**

## Amor em Tempos de Cólera

Exposição / Exhibition

10.12.2021 a/to 30.01.2022

ARTISTAS | ARTISTS

Ana Marlene Lima \_ Ana Monteiro \_ Ana Paula Assis \_ António Jorge \_ Bruno Rodrigues Martins  
Mooca Fixe \_ Carla Gaspar \_ Carlos Augusto Motta \_ Carolina Mendes \_ Guilherme Maranhão  
Joana de Carvalho e Silva \_ João Acciaiuoli \_ Joaquim Simões \_ Manecas Camelo  
Maria Salgado \_ Marta Pinto Machado \_ Miguel De \_ Miguel Neves Oliveira \_ Rafael Alves  
Sofia Peixoto \_ Teresa Ricca \_ Tiago da Cunha \_ Tomé Capa \_ Vânia Kosta \_ Vivaldo Franc

## ACTUM 2021

O ´ACTUM - Convocatória Aberta de Projetos Artísticos´ é uma medida de apoio à criação e fruição artísticas destinada aos artistas e aos agentes culturais Bracarenses que surgiu em plena pandemia, num momento de particular dificuldade para a sociedade no geral e que teve especial impacto no sector cultural. Apesar deste período algo sombrio que se instalou na comunidade, o apoio à criatividade artística nunca deixou de ser uma das prioridades declaradas da nossa estratégia cultural.

Com esta iniciativa, o Município contribuiu para transmitir aos artistas um sinal de esperança e motivação para expressarem a sua arte, mantendo a aposta na capacitação dos agentes e entidades culturais. Face ao sucesso da 1ª edição, o ACTUM foi replicado no início deste ano, como forma de incentivo para a continuação desse mesmo dinamismo cultural.

Os trabalhos agora expostos são um excelente retrato do nosso tempo, funcionando como uma reflexão sobre o estado atual do mundo e o momento que experienciamos individualmente e como sociedade. Os 25 artistas e criadores Bracarenses que saíram vencedores na vertente de artes plásticas e visuais têm aqui a oportunidade de mostrar o seu enorme talento e proporcionar uma reflexão sobre o presente, mas que ajuda, sobretudo, a antecipar o futuro.

Estamos perante obras que abordam as consequências que a pandemia desencadeada pela Covid-19 teve na maneira como os cidadãos compreendem e experienciam os novos contextos sociais, económicos e culturais. Os trabalhos vencedores, que abarcam diferentes domínios, são de excecional qualidade e diversidade, mostrando o potencial humano existente no território.

Num ano em que Braga ostenta o título de Capital da Cultura do Eixo Atlântico e em que formalizou a candidatura a Capital Europeia da Cultura em 2027 – auscultando vários agentes e apresentando um plano com horizonte alargado -, este tipo de iniciativas enquadra-se perfeitamente na estratégia que desenvolvemos e que preconiza um conjunto de atividades, agentes e projetos educativos culturais que permitam priorizar e beneficiar, em primeiro lugar, os residentes e aumentar a sua qualidade de vida.

Resta-me desejar que a exposição seja visitada pelo maior número possível de pessoas e que o talento destes criadores seja devidamente reconhecido, estando certo de que, com o aliviar das restrições devido à pandemia, o futuro reserva tempos bastante mais risonhos aos nossos artistas.

Ricardo Rio  
Presidente da Câmara Municipal de Braga

---

## ACTUM 2021

‘ACTUM - Open Call for Artistic Projects’ is a support measure for artistic creation and fruition aimed at Braga’s artists and cultural agents that emerged in the middle of the pandemic, at a time of particular difficulty for society in general and which had a special impact on the cultural sector. Despite this somewhat sombre period in the community, support for artistic creativity has never ceased to be one of the stated priorities of our cultural strategy.

With this initiative, the Municipality contributed to giving artists a sign of hope and motivation to express their art, maintaining its commitment to the empowerment of cultural agents and entities. Given the success of the 1st edition, ACTUM was replicated at the beginning of this year, as an incentive for the continuation of that same cultural dynamism.

The works now exhibited are an excellent portrait of our time, functioning as a reflection on the current state of the world and the moment we experience individually and as a society. The 25 artists and creators from Braga who won in the visual arts have here the opportunity to show their enormous talent and provide a reflection on the present, but above all, to help anticipate the future.

These works address the consequences that the pandemic triggered by Covid-19 has had on the way citizens understand and experience the new social, economic and cultural contexts. The winning entries, covering different areas, are of exceptional quality and diversity, showing the human potential existing in the territory.

In a year in which Braga holds the title of Capital of Culture of the Atlantic Axis and in which it formalised its application to become the European Capital of Culture in 2027 - listening to several agents and presenting a plan with a wide horizon -, this type of initiatives fits perfectly in the strategy we have developed and which recommends a set of activities, agents and cultural educational projects that allow to prioritise and benefit, in the first place, the residents and to increase their quality of life.

I can only hope that the exhibition will be visited by as many people as possible and that the talent of these creators will be duly recognised, being certain that, with the easing of restrictions due to the pandemic, the future holds much brighter times for our artists.

**Ricardo Rio**  
Presidente da Câmara Municipal de Braga

---

## Amor em Tempos de Cólera

AMOR EM TEMPOS DE CÓLERA é o nome da segunda exposição resultante do “ACTUM - Convocatória Aberta de Projetos Artísticos”, medida de apoio à criação e fruição artísticas destinada aos artistas e aos agentes culturais Bracarenses que surgiu em plena pandemia, numa iniciativa da Câmara Municipal de Braga à qual a zet gallery se associou desde o primeiro dia.

Neste segundo ato do ACTUM, com um aumento de candidaturas e de participantes, que saudamos, pretendeu-se abordar a história do amor à Arte que não cessa, sequer, em tempos de pandemia, espécie de peste ou cólera que a literatura já contou, mas que nos assola os dias de incerteza e medo. Mas, tal como a personagem de Gabriel García Márquez (1927-2014), a espera por este amor vale-nos o exercício de uma vida inteira, considerando a crescente maturidade criativa do território e a sua capacidade de fixar artistas cada vez mais próximos das vanguardas contemporâneas. A força cultural de um lugar não se mede, apenas, pelo volume de equipamentos de programação ativos, mas, sobretudo, pela energia que gerada pelos criadores. O período pandémico veio evidenciar esse facto quando, no dia em que a cultura recebeu ordem de encerramento da sua atividade de exibição e exposição públicas, os artistas não cessaram e inundaram o espaço público digital com o exercício da experimentação, com a prática do amor à arte que é como respirar. As obras de arte apresentadas no âmbito do ACTUM são, assim, roubando o título ao escritor colombiano, a prova deste amor, incondicional, em tempos de cólera, o único que nos faz memória e que configura as evoluções civilizacionais deste sempre.

No total, participam 25 artistas, sendo notório o aumento dos espaços intersticiais de intervenção, com obras em pontos de contacto com a fotografia, as várias expressões do recurso vídeo ou a ocupação do espaço pelos objetos em modo instalativo. Continuamos a ter pintura, escultura, mas, sobretudo, a permitir o equilíbrio curatorial entre novas e antigas disciplinas artísticas, novos e antigos materiais e tecnologias. O ACTUM posiciona o tecido criativo bracarense, no campo das artes plásticas e visuais, permitindo mapeá-lo e colocá-lo em diálogo. Talvez seja esta a maior virtude do projeto, além da relação que estabelece com o espaço de exposição da Casa dos Crivos que se tem permitido às mutações que a diversidade de propostas exigem.

Com o crescimento do ACTUM, iniciativa que desejamos se prolongue para lá da pandemia, crescem também as nossas possibilidades de questionar o mundo através da arte, uma vez que, aumentamos o coro de vozes que quer fazer perguntas, que persegue respostas e, sobretudo, não descansa na primeira certeza. As temáticas transversais desta exposição evidenciam, precisamente, a relevância do conceito expandido de máscara, colocando o simulacro e a ocultação no centro da imagem. A proposta de montagem é, por fim, um desafio ergonómico aos públicos, convidando-os a ativar algumas das obras e a sair do campo

estreito da contemplação, passando à ação. O momento de abertura será ainda assinalado com uma performance de Júlio Cerdeira, na complementaridade disciplinar que este AMOR EM TEMPOS DE CÓLERA exige.

A exposição ficará patente na Casa dos Crivos, em Braga, de 10 de dezembro de 2021 até 30 de janeiro de 2022. .

**Helena Mendes Pereira**  
Diretora geral e curadora da zet gallery

---

## Amor em Tempos de Cólera

AMOR EM TEMPOS DE CÓLERA (love in times of cholera) is the name of the second exhibition resulting from ‘ACTUM - Open Call for Artistic Projects, a support measure for artistic creation and fruition for artists and cultural agents from Braga, which appeared in the middle of the pandemic, in an initiative of Braga City Hall, to which zet gallery has been associated since day one.

In this second act of ACTUM, with an increase of applications and participants, which we welcome, the intention was to approach the story of the love of Art that does not cease, even in times of pandemic, a kind of plague or cholera that literature has already told us about, but that ravages our days of uncertainty and fear. But, like Gabriel García Márquez’s character (1927-2014), the wait for this love is worth the exercise of a lifetime, considering the growing creative maturity of the territory and its capacity to establish artists increasingly close to the contemporary avant-garde. The cultural strength of a place is not only measured by the volume of active programming equipment but, above all, by the energy generated by its creators. The pandemic period made this fact evident when, on the day that culture was ordered to close its public exhibition and display activity, artists did not cease and flooded the digital public space with the exercise of experimentation, with the practice of the love of art that is like breathing. The artworks presented as part of ACTUM are thus, stealing the title from the Colombian writer, proof of this love, unconditional in times of cholera, the only one that makes us remember and that shapes the civilisational evolutions of this time and age.

In total, 25 artists are participating, with a notable increase in the interstitial spaces of intervention, with works in contact with photography, the various expressions of the video resource or the occupation of space by objects in an installation mode. We continue to have painting, sculpture but, above all, to allow a curatorial balance between new and old artistic disciplines, new and old materials and technologies. ACTUM positions the creative fabric of Braga, in the field of visual arts, allowing it to be mapped and put into dialogue. Perhaps this is the project’s greatest virtue, apart from the relationship it establishes with the exhibition space of the Casa dos Crivos, which has allowed itself the mutations that the diversity of proposals requires.

With the growth of ACTUM, an initiative that we hope will last beyond the pandemic, our possibilities of questioning the world through art also grow, since we increase the chorus of voices that wants to ask questions, that seeks answers and, above all, does not rest on the first certainty. The transversal themes of this exhibition highlight, precisely, the relevance of the expanded concept of mask, placing the simulacrum and concealment at the centre of the image. The mounting proposal is, at last, an ergonomic challenge to the public, inviting them to activate some of the works and to leave the narrow field of contemplation and move on to action. The opening moment will also be marked by a performance by Júlio Cerdeira,

in the disciplinary complementarity that this AMOR EM TEMPOS DE CÓLERA (love in times of cholera) requires.

The exhibition will be open at Casa dos Crivos, in Braga, from 10 December 2021 until 30 January 2022.

**Helena Mendes Pereira**  
General manager and curator of zet gallery

---

## ACTUM

A iniciativa “ACTUM – Convocatória Aberta de Projetos Artísticos” tem como objetivo apoiar os artistas da cidade de Braga, durante uma altura em que é imperativo dar ênfase à cultura e promover a criação artística.

Os 25 artistas escolhidos para esta segunda edição provêm de diversas áreas, com diferentes processos criativos, desde a pintura, escultura, instalação, fotografia, vídeo, entre outros. Ao caminhar por este itinerário de arte, encontramos o campo da fotografia com Carla Gaspar, Guilherme Maranhão, Maria Salgado, Marta Pinto Machado, Miguel De, Mooca Fixe e Tiago da Cunha. Aqui é utilizada a fotografia digital tal como a fotografia estereoscópica, que se misturam com outros meios.

Ao subirmos para o primeiro andar deparamo-nos com Ana Marlene Lima, Ana Monteiro, Ana Paula Assis, Carlos Augusto Motta, Joana de Carvalho e Silva e Manecas Camelo na área da pintura, onde utilizam acrílico e óleo sobre tela ou linho como materiais base.

No que toca à escultura e instalação, existe uma grande diversidade de obras representadas por António Jorge, Carolina Mendes, Miguel Neves Oliveira, Rafael Alves, Teresa Ricca, Tomé Capa e Vânia Kosta, onde várias técnicas são abordadas, desde ferro policromado até madeira, tecido ou gesso.

Por fim, no campo do audiovisual fazemos referência a Bruno Rodrigues Martins, João Acciaiuoli, Joaquim Simões, Sofia Peixoto e Vivaldo Franco, que nos trazem também as vertentes das curta metragens, vídeos experimentais e instalação de vídeo.

O empenho e dedicação depositado nesta etapa sente-se em cada uma destas criações, que tentam contribuir para uma comunidade mais culta e mais capaz de reflexão, abrindo os horizontes da população através da dimensão artística.

Inspirando-se em temas do dia-a-dia, como a situação pandémica decorrente, o amor, a amizade, o individualismo, a saúde mental e a preocupação com o futuro, a exposição faz uma crítica à sociedade inconstante em que vivemos. Não haveria assim, um melhor local para albergar esta coletânea do que o espaço histórico da Casa dos Crivos.

Os visitantes irão deparar-se com uma diversidade de talento, uma lufada de tão necessário ar fresco que nos irá fazer mergulhar nas narrativas das obras como estivéssemos imersos em criatividade.

É uma certeza de que quem visitar esta exposição, não sairá indiferente.

**Rita Fonseca**  
Cocuradora da exposição “AMOR EM TEMPOS DE CÓLERA”



ACTUM

The “ACTUM - Open Call for Artistic Projects” initiative aims to support artists from the city of Braga, during a time when it is imperative to emphasise culture and promote artistic creation. The 25 artists chosen for this second edition come from different areas, with various creative processes, from painting, sculpture, installation, photography, video, among others. Walking through this art itinerary, we find the field of photography with Carla Gaspar, Guilherme Maranhão, Maria Salgado, Marta Pinto Machado, Miguel De, Mooca Fixe and Tiago da Cunha. Here digital photography is used as well as stereoscopic photography, which are mixed with other mediums.

As we go up to the first floor we come across Ana Marlene Lima, Ana Monteiro, Ana Paula Assis, Carlos Augusto Motta, Joana de Carvalho e Silva and Manecas Camelo in the painting area, where they use acrylic and oil on canvas or linen as main materials.

In terms of sculpture and installation, there is a great diversity of works represented by António Jorge, Carolina Mendes, Miguel Neves Oliveira, Rafael Alves, Teresa Ricca, Tomé Capa and Vânia Kosta, where various techniques are covered, from polychrome iron to wood, fabric or plaster.

Finally, in the audiovisual field, we make reference to Bruno Rodrigues Martins, João Acciaiuoli, Joaquim Simões, Sofia Peixoto and Vivaldo Franco, who also bring us the aspects of short films, experimental videos and video installation.

The commitment and dedication put into this stage can be felt in each of these creations, which try to contribute to a more cultured community, more capable of reflection, opening the horizons of the population through the artistic dimension.

Drawing inspiration from everyday themes such as the ensuing pandemic situation, love, friendship, individualism, mental health and concern for the future, the exhibition critiques the fickle society we live in. There would thus be no better place to house this collection than the historical space of the Casa dos Crivos.

Visitors will come across a diversity of talent, a breath of much-needed fresh air that will make us plunge into the narratives of the works as if we were immersed in creativity.

It is certain that whoever visits this exhibition will not leave indifferent.

Rita Fonseca  
“AMOR EM TEMPOS DE CÓLERA” curatorship

Ana Marlene Lima \_ Ana Monteiro \_ Ana Paula Assis \_ António Jorge \_ Bruno Rodrigues Martins  
Mooca Fixe \_ Carla Gaspar \_ Carlos Augusto Motta \_ Carolina Mendes \_ Guilherme Maranhão  
Joana de Carvalho e Silva \_ João Acciaiuoli \_ Joaquim Simões \_ Manecas Camelo  
Maria Salgado \_ Marta Pinto Machado \_ Miguel De \_ Miguel Neves Oliveira \_ Rafael Alves  
Sofia Peixoto \_ Teresa Ricca \_ Tiago da Cunha \_ Tomé Capa \_ Vânia Kosta \_ Vivaldo Franco



Ana Marlene Lima  
Indivíduo, 2021  
Acrílico sobre tela  
Acrylic on canvas  
140 cm x 110 cm



Ana Monteiro  
Não-Lugares, 2021  
Óleo sobre linho  
Oil on linen  
55 cm x 42 cm + 25 x 19 cm (diptico/ diptych)







Ana Paula Assis  
Consent to Marriage, 2021  
Óleo sobre tela  
Oil on canvas  
70 cm x 90 cm



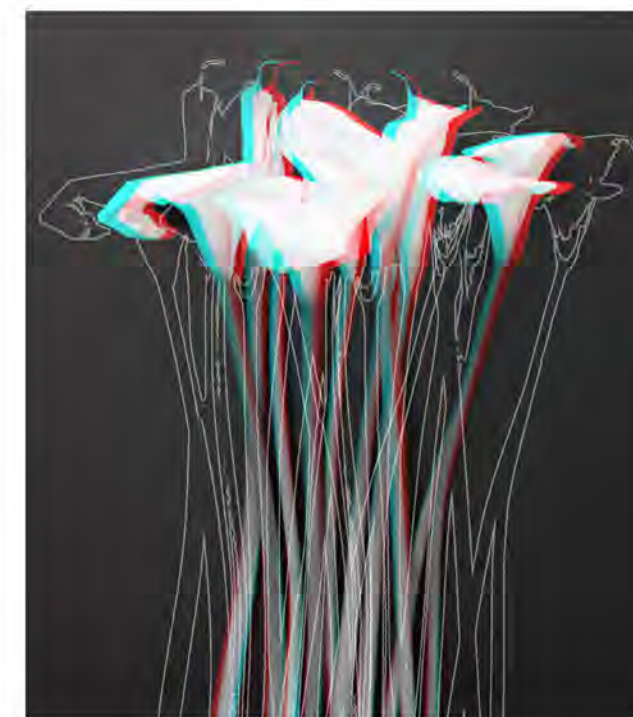
António Jorge  
No Osso, 2021  
Técnica mista  
Mixed media  
180 cm x 20 cm x 10 cm



Bruno Rodrigues Martins  
**Mutatio**, 2021  
 Instalação audiovisual  
 Audiovisual installation  
 7:54 min



Carla Gaspar  
**Hope #1**, 2021  
 Fotografia estereoscópica em anáglifo com desenho digital  
 Stereoscopic photography in anaglyph with digital drawing  
 60 cm x 70 cm

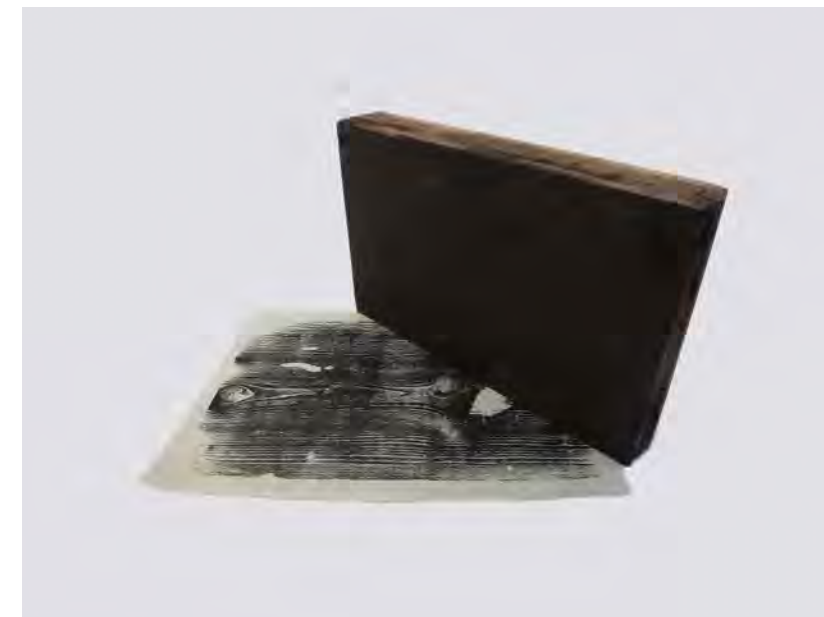


Carla Gaspar  
**Hope #2**, 2021  
 Fotografia estereoscópica em anáglifo com desenho digital  
 Stereoscopic photography in anaglyph with digital drawing  
 60 cm x 70 cm





Carlos Augusto Motta  
COR SPEI, 2021  
Acrílico sobre tela  
Acrylic on canvas  
80 cm x 80 cm



Carolina Mendes  
De trazer por casa, 2021  
Xilogravura sobre papel de jornal e matriz  
Woodcut on newspaper and matrix  
30 cm x 15 cm x 20 cm



Carolina Mendes  
Enmassar, 2021  
Gesso, terra e verniz  
Plaster, soil and varnish  
15 cm x 15 cm x 10 cm



Carolina Mendes  
**Outra vez arroz, 2021**  
 Tinta a óleo, esmalte, areia, pó de mármore e grafite sobre mdf  
 Oil paint, enamel, sand, marble dust and graphite on mdf  
 23 cm x 23 cm

Carolina Mendes  
**Meia-praia, 2021**  
 Tinta a óleo, esmalte, areia, pó de mármore e grafite sobre mdf  
 Oil paint, enamel, sand, marble dust and graphite on mdf  
 23 cm x 23 cm

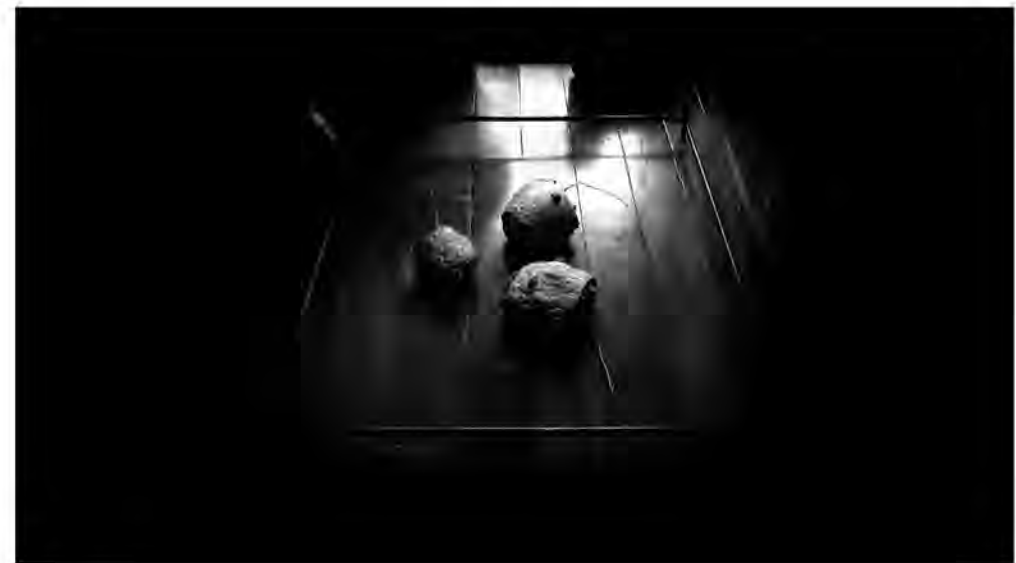


Guilherme Maranhão  
**Até Aqui, 2021**  
 Impressão digital à base de carbono, chapa de madeira e pregos de ferro  
 Carbon-based digital printing, wood plate and iron nails  
 50 cm x 40 cm x 2cm



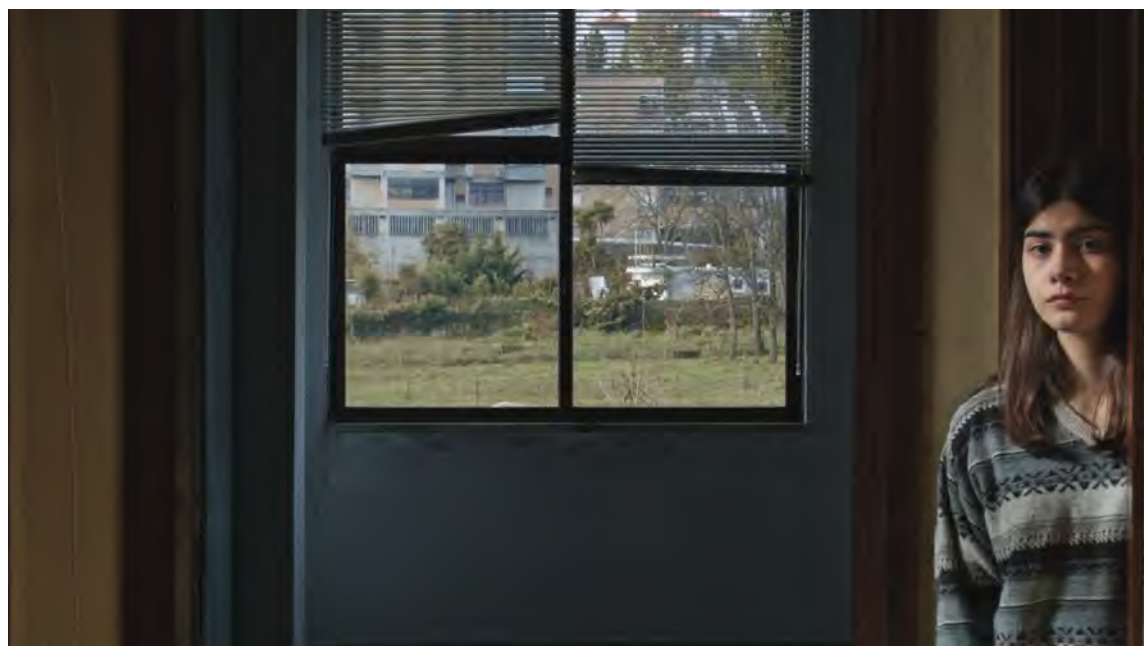


Joana de Carvalho e Silva  
 Uma cartografia do (des)encontro, 2021  
 Óleo sobre tela  
 Oil on canvas  
 166 cm x 163 cm

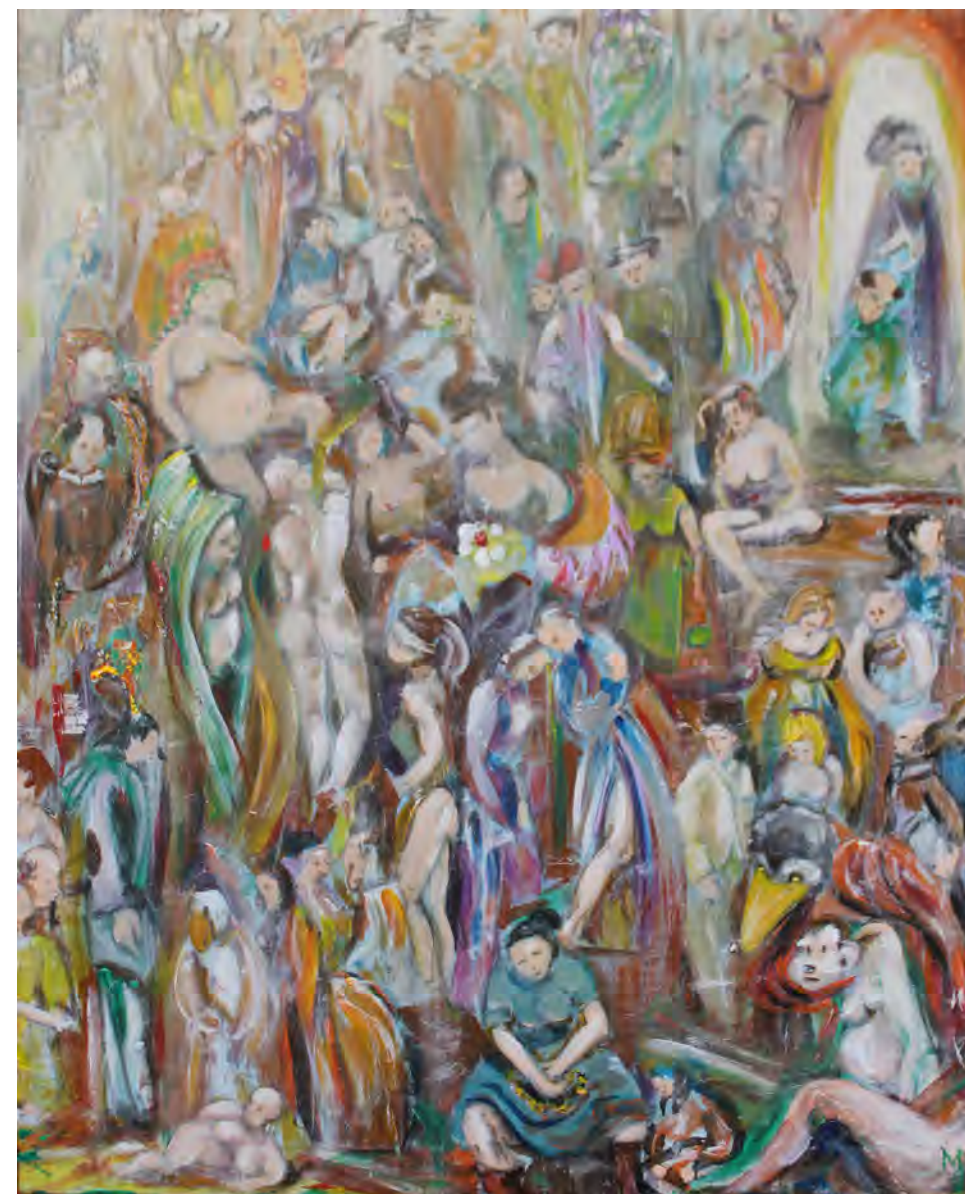


João Acciaiuli  
 Modified Futures, 2021  
 Com edição vídeo de/ video editing by Filipe Play Bleu  
 Projeção vídeo (edição única)  
 Video projection (single edition)  
 16:59 min





Joaquim Simões  
Celeste, 2021  
Curta-metragem/ vídeo digital (100 cópias)  
Short film/ digital video (100 copies)  
09:30 min



Manecas Camelo  
SAMSARA, 2021  
Acrílico sobre tela  
Acrylic on canvas  
80 cm x 70 cm





Maria Salgado  
 Ref #000, 2021  
 Acetato em caixa de luz, 3 cores  
 Acetate in light box, 3 colours  
 24 cm x 33 cm x 6 cm





Marta Pinto Machado  
Erosão, 2021  
Impressão glicée fine art em papel baryta com moldura de carvalho escurecido  
Fine art glycine print on baryta paper with dark oak frame  
50 cm x 58 cm



Marta Pinto Machado  
Erosão, 2021  
Impressão glicée fine art em papel baryta com moldura de carvalho escurecido  
Fine art glycine print on baryta paper with dark oak frame  
50 cm x 58 cm



Miguel De  
Sem título, da série Masc, 2021  
Impressão em jato de tinta sobre lona PVC  
Inkjet printing on canvas PVC  
300 cm x 200 cm



Miguel Neves Oliveira  
Máscara Guerreira, 2021  
Escultura em ferro policromado e baixo relevo  
Sculpture in polychrome iron and bas-relief  
120 cm x 100 cm x 45 cm





Mooca Fixe  
Uma forma de expressão, 2021  
Fotografia sobre linho, bordado à mão, (série de 6)  
Photography on linen, hand embroidered, (series of 6)  
40 cm x 40 cm (cada/ each)



Rafael Alves  
MRG1, 2021  
Técnica mista  
Mixed media  
157 cm x 115 cm x 21.5 cm





Sofia Peixoto  
Futuro, que futuro?, 2021  
Instalação de vídeo/ som/ poesia  
Video/ sound/ poetry installation  
02:14 min



Teresa Ricca  
FLUXOS, 2021  
Escultura de madeira, cobre e gesso  
Wood, copper and plaster sculpture  
57 cm x 17 cm x 36 cm



Tiago da Cunha  
**IDENTIDADE**, 2021  
 Fotografia digital  
 Digital photography  
 30 cm x 40 cm (43 x 53 cm  
 com moldura/ with frame)

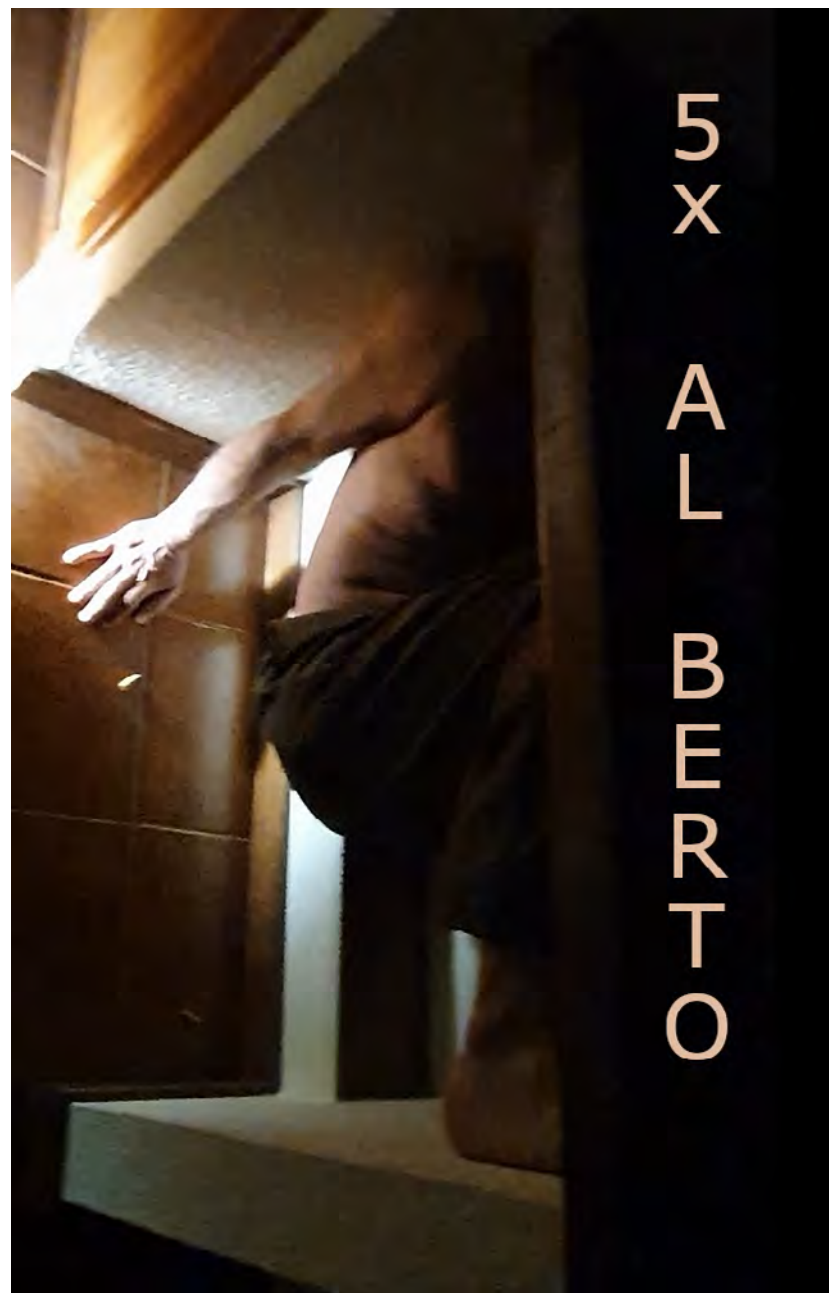


Tomé Capa  
**Safe**, 2021  
 Ficha técnica confidencial  
 Confidential technical information





Vânia Kosta  
 Permeabilidade Seletiva, 2021  
 Tecidos, fios sintéticos e naturais  
 Fabrics, synthetic and natural yarns  
 170 cm x 150 cm x 105 cm



Vivaldo Franco  
5X AL BERTO, 2021  
5 vídeos experimentais  
5 experimental videos  
42:19 min (total)

Promoção / Organização:



Coordenação Artística / Apoio:

